



# AKAI

## Портативный DVD-плеер ADP-1081

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ME 01

ГОСТ Р МЭК 60065  
ГОСТ Р 22505

«Dongguang Fengguang Lianfeng electronic factory»  
YUQUAN INDUSTRY PARK, HUANGDONG VILLAGE FENGGANG TOWN, DONGGUAN CITY  
Произведено по лицензии ООО «АКАЙ ЭЛЕКТРИК»

[www.akai.ru](http://www.akai.ru)



# AKAI

## Портативный DVD-проигрыватель ADP-1081

### Функциональные особенности:

- Цветной ЖК-экран размером 10.2" (26 см)
- Воспроизводимые форматы записи: DVD, VCD, SVCD, CD-Audio, MP3, HDCD, JPEG, Kodak Picture CD, MPEG-4
- Поддерживаемые виды дисков: DVD-R/RW, DVD+R/RW, CD-R/RW
- Цифровой ZOOM
- Видеовыход: композитный (CVBS),
- Аудиовыходы: аналоговый (стерео), цифровой (коаксиальный)
- Стерео аудиовход и композитный видеовход
- USB-порт и считыватель SD/MMC/MS-карт
- Встроенные динамики
- Два разъема для наушников
- Меню на русском языке
- Защита от просмотра детьми нежелательных дисков

[www.akai.ru](http://www.akai.ru)



Благодарим Вас за приобретение этого DVD-проигрывателя (плеера).

- Перед включением аппарата, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации, и, в первую очередь, с правилами безопасности при подключении и эксплуатации, органами управления и надписями на задней панели изделия.
- Производитель не несет ответственности за качество воспроизводимого изображения и звука, а также за корректность работы некоторых функций при воспроизведении нелегальных дисков любого формата.
- Иллюстрации, приведенные в данном руководстве, являются схематическими и могут отличаться от их реальных изображений.
- Имейте в виду, что на многие видео- и аудиоматериалы распространяются права интеллектуальной собственности, охраняемые национальным и международным законодательством, и мы не несем ответственности за любое нарушение этих прав, связанное с эксплуатацией DVD-проигрывателя.

## Содержание

|  |    |
|--|----|
| Общие рекомендации . . . . .                           | 2  |
| Уход за DVD-проигрывателем . . . . .                   | 2  |
| Меры предосторожности . . . . .                        | 3  |
| Общие сведения . . . . .                               | 3  |
| Краткое описание формата DVD . . . . .                 | 4  |
| Описание формата MP3 . . . . .                         | 5  |
| Органы управления и подключение плеера . . . . .       | 6  |
| Пульт дистанционного управления . . . . .              | 9  |
| Управление работой плеера . . . . .                    | 12 |
| Настройка с использованием<br>экранного меню . . . . . | 15 |
| Возможные проблемы<br>и методы их устранения . . . . . | 20 |
| Технические характеристики . . . . .                   | 21 |
| Комплект поставки . . . . .                            | 21 |
| Словарь используемых терминов . . . . .                | 22 |

- При покупке DVD-проигрывателя проверьте его работоспособность и комплектность. Проверьте соответствие номера основного блока с номером, указанным в гарантийном талоне.
- Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торговой организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне. Отрывные талоны на гарантийный ремонт вырезаются специалистами ремонтного предприятия только после того, как работа выполнена. При этом, за каждый ремонт вырезается только один отрывной талон.
- После хранения DVD-проигрывателя в холодном помещении или после перевозки его в зимних условиях перед включением нужно дать системе прогреться при комнатной температуре в течение 2-3 часов в распакованном виде.
- DVD-проигрыватель рассчитан на подключение через штатный сетевой адаптер к сети переменного тока с частотой 50 Гц и напряжением 220 В.
- DVD-проигрыватель должен эксплуатироваться в помещениях при температуре окружающего воздуха от +10°C до +35°C, относительной влажности воздуха не более 80 % (при 25°C) и атмосферном давлении от 650 до 800 мм рт. ст.

## Уход за DVD-проигрывателем

- Все операции по уходу следует производить на отключенном от электрической сети DVD-проигрывателе со снятым аккумулятором.
- Для чистки корпуса DVD-проигрывателя используйте мягкую ткань, смоченную в слабом растворе нейтральных моющих средств. Перед включением прибора в сеть, убедитесь в том, что поверхность высохла. Применение моющих средств, содержащих растворители, таких как ацетон, уайт-спирит, спиртосодержащие вещества и т. п., или абразивных чистящих средств приведет к порче внешней поверхности DVD-проигрывателя.



- Не устанавливайте DVD-проигрыватель около легковоспламеняющихся предметов, приборов отопления, а также в местах, где охлаждение аппарата ухудшится.
- Не устанавливайте DVD-проигрыватель на неустойчивую поверхность.
- Избегайте попадания аппарата под дождь или содержания в сыром помещении.
- Избегайте попадания посторонних предметов и жидкости внутрь корпуса DVD-проигрывателя. В случае попадания посторонних предметов, а также жидкости в корпус, немедленно отключите вилку сетевого шнура от розетки электросети и обратитесь в сервисную службу.
- Не включайте DVD-проигрыватель в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.
- Не подключайте сетевой адаптер DVD-проигрывателя через стабилизаторы напряжения, поскольку адаптер оборудован встроенным стабилизатором, и такое подключение может вывести его из строя.
- При обращении с аккумуляторной батареей следуйте рекомендациям на стр. 11 Руководства.
- Не оставляйте работающий DVD-проигрыватель без присмотра.
- Не допускайте самостоятельного включения и выключения DVD-проигрыватель малолетними детьми.
- В случае возникновения неисправностей в работе DVD-проигрывателя, а также при появлении характерного запаха или задымления, отключите аппарат от электросети и обратитесь в сервисную службу. Не производите самостоятельно повторное включение.
- Предохраняйте DVD-проигрыватель от чрезмерных вибраций и падений, это может повредить корпус и электронные компоненты, сократив тем самым срок службы аппарата.
- Перед подключением сетевого адаптера к электросети убедитесь, что сетевой шнур и электрическая розетка не имеют повреждений и могут обеспечить надежный контакт.
- Для предотвращения повреждения сетевого адаптера не помещайте тяжелые предметы на сетевой шнур, не располагайте сетевой шнур и адаптер около нагревательных приборов.
- Вынимайте вилку шнура питания из розетки при выключении DVD-проигрывателя на длительное время.

- В случае возникновения неисправности не пытайтесь самостоятельно отремонтировать DVD-проигрыватель.
- Не доверяйте ремонт случайным лицам. Все ремонтные работы должны выполнять только специалисты сервисной службы.
- DVD-проигрыватель содержит лазерную систему; чтобы предотвратить воздействие лазерного излучения, не пытайтесь самостоятельно открывать устройство.
- Лазерный луч опасен для зрения. Не смотрите вблизи на лазерный луч.

После прочтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу DVD-плеера из строя или к поражению Вас электрическим током!*

### Общие сведения

DVD-плееры «AKAI» соответствуют требованиям ГОСТ Р МЭК 60065 по безопасности, ГОСТ Р 22505 по электромагнитной совместимости, что подтверждено сертификатом соответствия.

### Гарантийные обязательства

Срок гарантийного обслуживания DVD-плееров составляет 12 месяцев с даты продажи его через розничную торговую сеть. Гарантия распространяется только на DVD-плеер и пульт дистанционного управления.

При использовании DVD-плеера в личных бытовых целях и соблюдении мер безопасности, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации, срок службы DVD-плеера составляет 5 лет с даты выпуска. В течение этого срока эксплуатация DVD-плеера не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность дальнейшей безопасной эксплуатации DVD-плеера определяется сотрудниками ближайшей сервисной службы по обращению владельца.



Формат DVD получил большую известность благодаря необычайно большой емкости диска и широким возможностям использования применительно к аудио- видео изображениям. Емкость одного диска составляет от 4.7 до 17 Gb (приблизительно от 7 до 26 стандартных КОМПАКТ-ДИСКОВ). Горизонтальное разрешение изображения в данном формате — около 720 линий. Для передачи звука используется шестиканальный формат Dolby Digital 5.1. Все это — новая эра в развитии домашних AV изделий.

## А Конфигурация диска DVD VIDEO

Диск DVD VIDEO

Раздел 1

Раздел 2



Глава 1

2

3

4



Глава 1

2

3

4



Раздел представляет собой самую большую единицу измерения содержимого диска DVD, содержащую музыку и/или изображение. Каждый раздел состоит из нескольких глав.

## Б Конфигурация диска CD–Audio

Диск CD и VCD

Трек 1

2

3

4



## Сравнение DVD с другими форматами

| Метод записи                | DVD                              |               |               |               | LD                           | Super VCD    | VCD      | CD                |
|-----------------------------|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------|--------------|----------|-------------------|
|                             | Цифровой / MPEG 2                |               |               |               | Аналоговый                   | Цифровой     |          | Цифровой          |
| Емкость                     | Сторона / слой                   |               |               |               | -                            | MPEG 2       | MPEG 1   |                   |
|                             |                                  | 1-1<br>4,7 GB | 1-2<br>8,5 GB | 2-1<br>9,4 GB |                              | 2-2<br>17 GB |          | 650 MB            |
| Время воспроизведения (мин) | 133                              | 242           | 266           | 484           | -                            | 45           | 74       |                   |
| Диаметр диска               | 12 см / 8 см                     |               |               |               | 30 см / 20 см                | 12 см / 8 см |          |                   |
| Разрешение                  | 720x480/576                      |               |               |               | 425 строк                    | 480x480/576  | -        | -                 |
| Экранные пропорции          | Множество                        |               |               |               | Одна                         | Одна         | Одна     | Одна              |
| Субтитры                    | 32 типа                          |               |               |               | 16 типов                     | Нет          | Нет      | -                 |
| Аудио                       | Dolby Digital / Линейное PCM     |               |               |               | Линейное PCM с FM модуляцией | -            | -        | Линейное PCM      |
| Качество звука              | 48, 96, 192 кГц / 16, 20, 24 бит |               |               |               | 44,1 кГц/16 бит              | -            | 44,1 кГц | 44,1 кГц / 16 бит |



| Формат изображения на диске | Экран телевизора |           |      |
|-----------------------------|------------------|-----------|------|
|                             | 4:3              |           | 16:9 |
| 4:3                         | Pan – Scan       | Letterbox |      |
|                             |                  |           |      |
| 16:9                        |                  |           |      |
|                             |                  |           |      |

### Описание формата MP3

MP3 — технология и формат для компрессии звука. Звуковой файл может быть сжат до 1/10 от исходного размера. В большей степени сжимаются звуки нижнего и верхнего частотного диапазона. Среднечастотный диапазон подвергается компрессии в меньшей степени.

\* CD-DA — это сокращение от Compact Disc Digital Audio.

Ваш DVD-плеер будет воспроизводить файлы mp3, записанные с соблюдением следующих требований:

#### О дисках и файлах MP3

DVD плеер может воспроизводить диски CD-Audio, CD-R/CD-RW, записанные в формате CD-DA\*, и файлы mp3, записанные в формате CD-ROM XA, однако характеристики воспроизведения могут различаться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.

#### А Воспроизводимые файлы mp3

##### Используемые носители:

- Диски CD-R и CD-RW

##### Используемый формат диска:

- Можно использовать диски формата ISO 9660 Level 1, 2 и Joliet. В некоторых случаях файлы mp3, записанные в формате, отличном от указанных, могут не воспроизводиться, или имена файлов и папок неправильно отображаться.

#### Пример возможной структуры файлов mp3

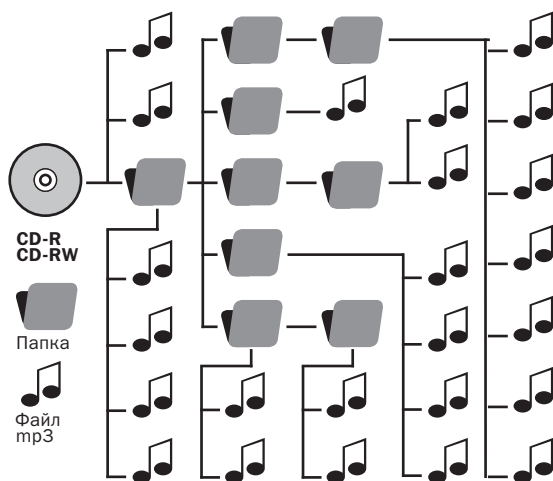
- Используемые символы в именах файлов/папок: A-Z, a-z, 0-9 и \_ (подчеркивание).

- Максимальное количество символов в имени файла: 64 (включая расширение).

#### Б Параметры настройки

##### Параметры настройки для программного обеспечения сжатия и записи:

- Для сжатия исходного файла в файл MP3 рекомендуется использовать следующие настройки программного обеспечения: битрейт кодирования — 128 кбит/с; частота кодирования сигнала — 44,1 кГц; функция «Use Variable Bit Rate Encoding (VBR)» (Использовать переменную скорость кодирования) должна быть отключена.
- Для обеспечения максимальной совместимости диска с другими моделями DVD-плееров при однократной записи на диск, в программе записи установите параметр «Disc at Once» (Диск сразу).





### Рекомендации по сохранению файлов на диске:

- Когда вставлен диск, проигрыватель считывает все файлы на этом диске. Если на диске имеется множество папок или файлов, отличных от **mp3**, то до начала воспроизведения диска или следующего файла **mp3** может пройти достаточно много времени. Не сохраняйте ненужные папки или файлы, не являющиеся файлами **mp3**, на диске, который будет использоваться для прослушивания файлов **mp3**.
- Имена папок и файлов могут содержать не более 64 символов.
- На этом DVD-плеере могут отображаться символы A - Z, a - z, 0 - 9 и \_ (подчеркивание). Все остальные символы отображаются в виде «-».
- При присвоении имени для файла **mp3** не забудьте добавить к нему расширение **mp3**.
- Если расширение «**mp3**» будет присвоено файлу не **mp3**, а файлу другого формата, проигрыватель не сможет правильно распознать файл и будет воспроизводить случайный шум, который может повредить спутники акустической системы.

### Общий вид DVD-проигрывателя



1. Открытие лотка для загрузки дисков
2. Вход в меню УСТАНОВКИ ВИДЕО
- 3, 4, 9, 11. Блок кнопок управления курсором
5. Переключение между режимами работы плеера (вход/выход)
6. Ввод
7. Переход к предыдущей главе
8. Переход к следующей главе
10. Активация USB-порта/считывателя SD/MMC/MS-карт

12. Вход в меню настроек DVD-плеера
13. Воспроизведение/пауза
14. Остановка воспроизведения
15. Считыватель SD/MMC/MS-карт
16. Разъем USB
17. Включение/выключение плеера
18. Регулятор громкости
19. Разъем для подключения наушников
20. Разъем для подключения наушников
21. Цифровой коаксиальный аудиовыход
22. Композитный видеовыход/ стерео аудиовыход
23. Композитный видеовыход/ стерео аудиовыход
- 24, 25. Разъемы подключения кабеля питания от сетевого адаптера



## Подключение к телевизору с композитным видеовходом



## Подключение к усилителю с цифровым аудиовыходом



### ПРИМЕЧАНИЕ

После подключения DVD-плеера по цифровому аудиовыходу убедитесь, что в меню настроек плеера не установлен параметр **SPDIF Выкл.** (см. стр. 16 Руководства)

## Подключение к усилителю с двухканальным аналоговым аудиовыходом



## Подключение наушников





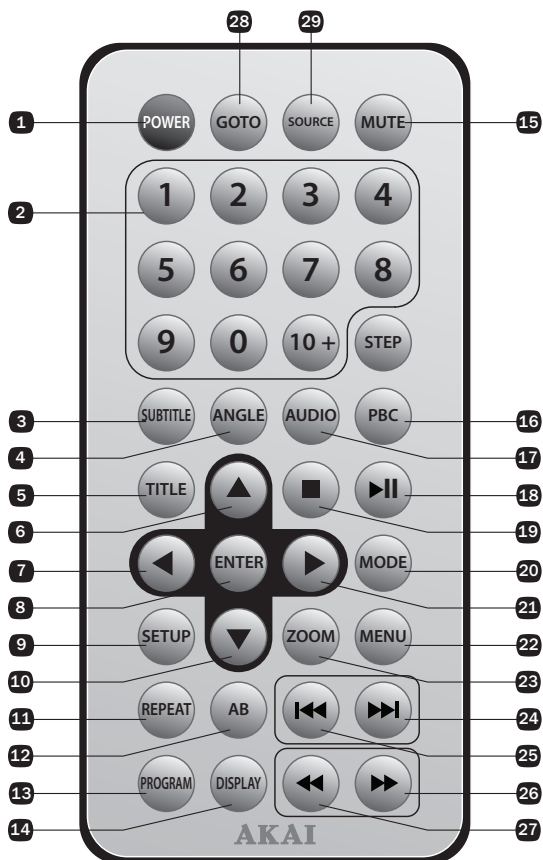
## Общий вид передней панели



1. Светодиодный индикатор
2. ИК-приемник системы ДУ (дистанционного управления)



## Пульт дистанционного управления (ПДУ). Назначение кнопок



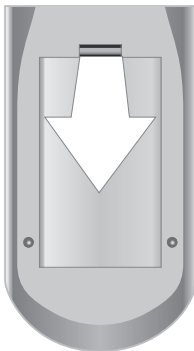
1. Включение/выключение плеера
2. Кнопки прямого цифрового ввода
3. Выбор языка субтитров
4. Выбор ракурса
5. Переход в меню разделов DVD-диска
- 6, 7, 10, 21 Стрелки перемещения курсора
8. Ввод
9. Вход в меню настроек DVD-плеера
11. Выбор режима повтора
12. Повтор произвольно выбранного участка
13. Программирование
14. Выводна экран информации о воспроизведении
15. Отключение звука
16. Включение/выключение функции PBC
17. Выбор аудиосопровождения
18. Воспроизведение/пауза
19. Остановка воспроизведения
20. Вход в меню УСТАНОВКИ ВИДЕО
22. Переход в меню диска
23. Масштабирование (увеличение/уменьшение) изображения
24. Переход к следующей главе
25. Переход к предыдущей главе
26. Ускоренное воспроизведение вперед
27. Ускоренное воспроизведение назад
28. Поиск
29. АктивацияUSB-порта/считывателя SD/MMC/MS карт



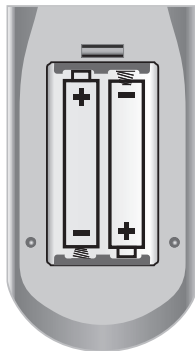
### Установка элементов питания в ПДУ

**1**

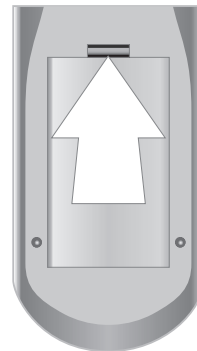
Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.

**2**

Установите в отсек два элемента питания типа «AAA» (входят в комплект), соблюдая полярность в соответствии с указателями внутри отсека.

**3**

Закройте крышку.



### Использование ПДУ



Дальность действия: до 5 метров.

Угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не должен превышать 30 градусов.

Не подвергайте ИК-датчик DVD-плеера воздействию прямого солнечного света или других ярких источников, поскольку это может привести к сбоям в работе системы дистанционного управления.

[www.akai.ru](http://www.akai.ru)

### Рекомендации по использованию элементов питания:

- Всегда соблюдайте полярность при установке элемента питания.
- Запрещается заряжать, вскрывать, нагревать батарейки. Не бросайте батарейки в огонь.
- Замените элементы питания в ПДУ, если он перестает работать должным образом (например, уменьшилась дальность действия пульта).

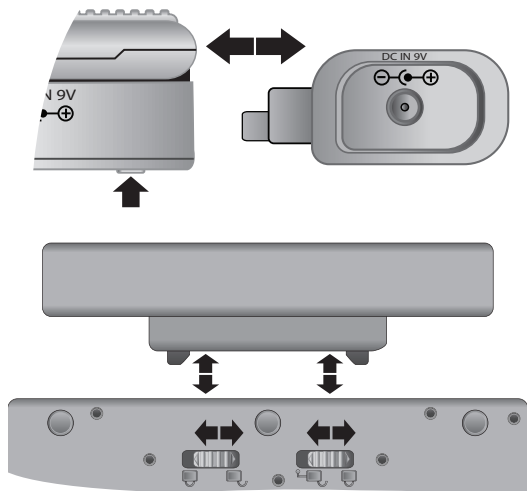
### Рекомендации по использованию ПДУ:



- Направляйте ПДУ на ИК-датчик DVD-плеера.
- Не роняйте ПДУ.
- Не оставляйте ПДУ вблизи источников тепла и влаги.
- Старайтесь оберегать ПДУ от воздействия влаги.
- Не разбирайте ПДУ.



Помимо питания от сети переменного тока (через внешний сетевой адаптер) электропитание проигрывателя может осуществляться от съемного аккумулятора.

### Установка и снятие батареи



1. Совместите выступ на аккумуляторе с отверстием на задней стенке плеера.
2. Сдвиньте аккумулятор вперед до упора, установите фиксаторы в положение .
3. Для снятия аккумулятора сдвиньте фиксаторы в положение  и отсоедините аккумулятор от корпуса плеера.

### Зарядка батареи

Зарядка батареи осуществляется с помощью штатного сетевого адаптера плеера. Вы можете заряжать как снятую, так и установленную на плеер батарею. Во втором случае штекер адаптера может подключаться к соответствующему разъему как плеера, так и батареи. Допускается также зарядка батареи во время работы плеера (в этом случае срок зарядки будет увеличен). Время зарядки полностью разряженной батареи составляет от 4 до 5 часов. После того, как батарея полностью зарядится, световой индикатор на ней сменит цвет с красного на зеленый. Полностью заряженная батарея обеспечивает автономную работу плеера в течение примерно двух с половиной часов (срок работы зависит от уровня громкости воспроизведения, установленной яркости экрана плеера и других факторов).

### ВНИМАНИЕ

- Во избежание механических повреждений соблюдайте осторожность при снятии/установке батареи.
- Установка/снятие батареи должны осуществляться при отключенном от батареи/плеера сетевом адаптере.
- Используйте для зарядки батареи только штатный сетевой адаптер DVD-плеера. Гарантийными условиями не предусмотрено возмещение ущерба, вызванного использованием сетевых адаптеров других типов.
- Никогда не закорачивайте электроконтакты батареи, не храните батарею в металлическом контейнере.
- Храните батарею в заряженном состоянии в сухом месте, желательно в воздухо непроницаемом контейнере при температуре от 10 до 30 градусов Цельсия.
- Не пытайтесь зарядить полностью заряженную батарею.
- Своевременно заряжайте полностью разряженную батарею.
- Срок службы батареи составляет примерно 300 полных рабочих циклов. В целях продления срока службы батареи используйте, по возможности, стационарное питание плеера через сетевой адаптер.



### Подготовка плеера к работе

1. Подключите к плееру (если необходимо) внешние аудио-видео устройства, как описано в соответствующем разделе Руководства.
2. Подключите плеер к источнику питания (установите на него заряженный аккумулятор или подключите сетевой адаптер).
3. Поднимите экран плеера.
4. Нажмите кнопку OPEN и полностью откройте крышку загрузчика.
5. Извлеките из загрузчика пластиковую или бумажную защитную пластину (в целях защиты лазерной головки рекомендуется устанавливать пластину на место, если плеер не используется в течение длительного времени).
6. Установите в загрузчик диск рабочей стороной вниз и аккуратно нажмите на него, чтобы зафиксировать диск на валу загрузчика.
7. Закройте крышку загрузчика.
8. Установите переключатель POWER в положение ON. Начнется автоматическая загрузка диска.
9. Если Вы собираетесь просматривать изображение на экране телевизора, опустите экран плеера и используйте для управления пульт ДУ.

### Воспроизведение

Как правило, после загрузки диска начинается его автоматическое воспроизведение. Если режим автоматического воспроизведения не сработал, нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на ПДУ (панели плеера).

У некоторых дисков после загрузки отображается меню диска. В этом случае с помощью кнопок со стрелками выберите нужную опцию и нажмите кнопку **ENTER/OK**.

### Пауза/покадровое воспроизведение

1. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для перехода в режим паузы (стоп-кадра).
2. Для воспроизведения изображения по одному кадру последовательно нажимайте кнопку **STEP**.
3. Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**.

[www.akai.ru](http://www.akai.ru)

### Остановка воспроизведения

1. Нажмите кнопку **■** для остановки воспроизведения. На экране появится заставка. При воспроизведении VCD и DVD дисков плеер запоминает место остановки просмотра.
2. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для возобновления воспроизведения диска.
3. Дважды нажмите кнопку **■** для полной остановки воспроизведения диска и возврата в начало диска.

### Переход к предыдущему и к следующему фрагменту

Во время воспроизведения нажмите кнопку **◀◀** для возврата в начало главы. При каждом последующем нажатии кнопки **◀◀** вы переходите к предыдущей главе вплоть до начала диска. При каждом нажатии кнопки **▶▶** во время воспроизведения вы переходите к началу следующей главы.

### Ускоренное воспроизведение назад и вперед

1. Нажмите кнопку **▶▶** для ускоренного воспроизведения вперед. Каждое последующее нажатие кнопки **▶▶** изменяет скорость воспроизведения.
2. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для возврата к нормальному воспроизведению.
3. Нажмите кнопку **◀◀** для ускоренного передвижения назад. Каждое последующее нажатие кнопки **◀◀** изменяет скорость воспроизведения.
4. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для возврата к нормальному воспроизведению.

### ПРИМЕЧАНИЯ

1. При выполнении некоторых команд на экране телевизора может появиться значок запрета в виде перечеркнутого круга. Это значит, что данная команда не предусмотрена диском либо данным режимом работы плеера.
2. По умолчанию может быть установлен режим заставки (защиты экрана). Убрать появившуюся на экране заставку можно нажатием любой кнопки на ПДУ или передней панели. Если вы не желаете использовать данную функцию, деактивируйте ее в меню основных настроек (см. стр. 16 Руководства).



### Отображение информации на телеэкране (DISPLAY)

Последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY**, чтобы отобразить информацию о воспроизведении: (Раздел: прошло; Раздел: осталось; Глава: прошло; Глава: осталось; Дисплей выкл).

#### ВНИМАНИЕ

Далее следуют описания функций управления для DVD-дисков, которые могут отличаться от порядка управления при воспроизведении дисков других форматов.

### Программирование (PROGRAM)

При воспроизведении диска нажмите кнопку **PROGRAM** для перехода в режим программирования. Используя кнопки прямого цифрового ввода, задайте желаемую последовательность воспроизведения глав (треков). По окончании выберите поле **НАЧАТЬ** и нажмите кнопку **ENTER/OK** для начала воспроизведения программы. Для отмены данной функции нажмите кнопку **PROGRAM**, затем выберите поле **СТОП** и нажмите кнопку **ENTER/OK**.

### Субтитры

Нажмите кнопку **SUBTITLE**, и на экране отобразится следующая информация: **Субтитры 01/XX XXXXX**. Первые две цифры показывают порядковый номер языка субтитров; символ «XX» указывает на общее количество доступных для выбора языков; наконец, символ «XXXXXX» указывает на выбранный вами язык (общее количество доступных языков зависит от диска).

### Масштабирование изображений (ZOOM)

Нажмите кнопку **ZOOM** для увеличения изображения. Каждое последующее нажатие кнопки **ZOOM** изменяет кратность увеличения.

### Регулировка громкости (MUTE, VOLUME)

Увеличение/уменьшение громкости звука при воспроизведении через встроенные динамики плеера или наушники производится с помощью регулятора громкости на боковой панели плеера. Временное отключение звука производится с помощью кнопки **MUTE** (на экране появится сообщение **Звук выкл.**). Для включения звука нажмите кнопку **MUTE** повторно.

### Меню (MENU)

Нажмите кнопку **MENU**, на экране отобразится основное меню диска. Выберите интересующий вас пункт (эта функция доступна только для дисков с многоуровневой системой меню).

### Ракурс (ANGLE)

Нажмите кнопку **ANGLE** для изменения угла обзора. Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой множественных углов обзора.

### Раздел (TITLE)

Нажмите кнопку **TITLE**, на экране отобразится меню разделов (возможность применения данной функции зависит от конкретного диска). Путем прямого цифрового ввода выберите интересующую вас главу.

### Циклическое воспроизведение фрагмента

Во время воспроизведения нажмите кнопку **AB** для выбора метки А. Повторным нажатием кнопки **AB** выбирается метка В. После этого воспроизведение будет повторяться циклически от метки А до метки В. Третье нажатие кнопки **AB** восстанавливает нормальное воспроизведение.

### Повторное воспроизведение

Последовательно нажимая кнопку **REPEAT** при проигрывании DVD-дисков, Вы можете выбрать нужный режим повтора: повтор главы, повтор раздела, повтор всего диска или вернуться в режим нормального воспроизведения.

### Аудио (AUDIO)

Последовательно нажимая кнопку **AUDIO** при проигрывании DVD дисков, выберите нужный вариант аудиосопровождения.

Например:

**Audio 1/2 : AC 3 2 CH English**

**Audio 2/2 : AC 5.1 CH English**

#### ПРИМЕЧАНИЯ

1. Количество вариантов аудиосопровождения зависит от конкретного диска.
2. Для некоторых дисков выбрать аудиосопровождение можно только из меню диска.



### Воспроизведение дисков MPEG 4

MPEG-4 — стандарт для сжатия и декомпрессии цифровой видео- и аудиоинформации, выпущенный компанией MPEG (Moving Pictures Experts Group). В основе диска формата VCD лежит технология MPEG-1, а в основе формата DVD — технология MPEG-2. Поскольку MPEG-4 отличается весьма высоким коэффициентом сжатия, с его помощью можно записать кинофильм на один или два CD-R диска с относительно высоким качеством изображения, либо несколько фильмов качества VCD на один CD-R диск.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

1. Диски MPEG-4 в продаже встречаются в различных форматах, таких как: XVID, AVI, DIVX, RM и т.д. Однако не все диски с логотипом MPEG-4 закодированы при помощи технологии MPEG4, вследствие чего такие диски не могут быть воспроизведены данным устройством.
2. Файлы MPEG4 на экране отображаются в виде таблицы. Выберите нужную иконку при помощи кнопок со стрелками на ПДУ и нажмите кнопку ENTER/OK для начала воспроизведения.

### Воспроизведение дисков с MP3 файлами

При загрузке диска с MP3 файлами на экране автоматически появится меню диска с перечнем каталогов (папок). С помощью стрелок ▼/▲ выберите нужную папку, затем нажмите кнопку **ENTER/OK** для подтверждения выбора. С помощью стрелок ▼/▲ выберите желаемый файл и нажмите кнопку **ENTER/OK** для начала его воспроизведения. Для возврата в верхний уровень меню используйте кнопку ◀ на пульте ДУ. Для перелистывания страниц (файлов) воспользуйтесь кнопками ◀◀ и ▶▶.

### Воспроизведение дисков KODAK PICTURE

При загрузке диска формата KODAK PICTURE или JPEG (JPG) автоматически начнется демонстрация слайдов (слайд-шоу), при котором изображения последовательно будут сменять друг друга. Задержать нужный кадр на экране можно при помощи кнопки ►|. Для перехода к следующему или предыдущему изображению воспользуйтесь кнопками ◀◀ и ▶▶. Для возобновления

последовательной демонстрации слайдов повторно нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**.

### Воспроизведение аудио и графических файлов через USB-порт/считыватель SD/MMC/MS-карт памяти

1. Подключите к плееру внешний носитель информации через USB-порт или вставьте в гнездо на передней панели плеера SD(MMC/MS)-карту.
2. Нажмите кнопку **USB/CARD** и выберите USB-порт (USB) или считыватель карт (CARD). В режиме автовыбора будет воспроизводиться сигнал с первого обнаруженного активного источника (считыватель карт – USB-порт – загрузчик дисков)
3. Дальнейшее управление работой плеера осуществляйте в соответствии с инструкциями для воспроизведения файлов соответствующего типа.

### Использование плеера для воспроизведения сигнала с внешнего AV-устройства

При необходимости Вы можете воспроизводить через DVD-плеер сигнал с внешнего источника (например, видеомаягнитофона или внешнего ТВ-тюнера).

1. С помощью аудио и видеокабелей, входящих в комплект поставки плеера, подключите внешнее устройство (желтый разъем подключите к композитному видеовыходу, а белый и красный разъемы – к стереовыходу внешнего устройства).
2. Включите плеер и внешнее устройство.
3. Нажав на кнопку **SOURCE**, переключите плеер в режим аудио-видеовхода.
4. При необходимости отрегулировать яркость, контрастность и цветность изображения, следуйте инструкциям, изложенным в следующем разделе Руководства
5. Для управления воспроизведением используйте органы управления внешнего устройства.



## Настройка изображения

1. Нажмите кнопку **MODE**, расположенную на панели управления проигрывателя. На экране появится меню настройки изображения, состоящее из следующих разделов:

**Яркость** – регулировка яркости изображения.

**Контраст** – регулировка контрастности изображения

**Цвет** – регулировка насыщенности изображения

**ТВ дисплей** – выбор размера экрана (16:9, 4:3).

**Сброс** – сброс произведенных настроек.

### Установки видео

|            |      |
|------------|------|
| Яркость    | 10   |
| Контраст   | 10   |
| Цвет       | 10   |
| ТВ дисплей | 16:9 |
| Сброс      |      |

Выход — кнопка **MODE**

2. С помощью кнопок **▼/▲** выберите нужный параметр и кнопками **◀/▶** установите требуемое значение выбранного параметра.

3. Для выхода из данного меню нажмите кнопку **MODE**.

## Использование ПДУ для работы с меню

Для входа в меню настроек плеера нажмите кнопку **SETUP** на пульте дистанционного управления. На экране отобразится основное меню настроек, включающее следующие «страницы» (разделы): **Общие установки, Установки аудио, Настройки DOLBY DIGITAL, Прочие настройки (Настройки предпочтений)**.

1. Воспользуйтесь кнопками со стрелками на ПДУ для перемещения курсора по пунктам меню. Для подтверждения выбора нажмите кнопку **ENTER/OK**. Нажмите кнопку **◀** для возврата в предыдущий уровень меню.

2. Для выхода из меню нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ.

## Общие установки



### Страница общих установок

|             |      |
|-------------|------|
| ТВ дисплей  | 16:9 |
| Метка угла  | Вкл. |
| Язык меню   | Рус. |
| Выход SPDIF | PCM  |
| Титры       | Вкл. |
| Заставка    | Вкл. |

### На страницу общих установок

С помощью данного раздела можно установить формат экрана, выбрать язык экранного меню, активировать режим поддержки нескольких ракурсов, включить режимы заставки и отображения скрытых титров, а также произвести настройку цифрового аудиовыхода.





## ТВ дисплей

| Страница общих установок |      |              |
|--------------------------|------|--------------|
| ТВ дисплей               | 16:9 | 4:3 / PS     |
| Метка угла               | Вкл. | 4:3 / LB     |
| Язык меню                | Рус. | 16:9 широкий |
| Выход SPDIF              | PCM  |              |
| Титры                    | Вкл. |              |
| Заставка                 | Вкл. |              |

**Установить формат экрана ТВ**

Подменю **ТВ дисплей** используется для выбора размера экрана. В зависимости от формата изображения на диске и экрана Вашего телевизора выберите необходимое соотношение сторон экрана (более подробная информация содержится на стр. 5).

### П Р И М Е Ч А Н И Е

- вне зависимости от того, какой размер экрана вы выберете, изображение диска, записанного в формате 4:3, на экране телевизора отобразится в том же формате.

## Метка угла

| Страница общих установок |      |       |
|--------------------------|------|-------|
| ТВ дисплей               | 16:9 |       |
| Метка угла               | Вкл. | Вкл.  |
| Язык меню                | Рус. | Выкл. |
| Выход SPDIF              | PCM  |       |
| Титры                    | Вкл. |       |
| Заставка                 | Вкл. |       |

**Установить метку угла**

Активировав данную функцию, пользователь может выбрать желаемый ракурс (угол обзора) изображения. Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой множественных углов обзора.

### П Р И М Е Ч А Н И Я

- формат изображения DVD-дисков может быть различным. Для выяснения формата изображения DVD дисков, обратитесь к приложению, сопровождающему диск.
- при воспроизведении DVD диска, записанного в формате 16:9, на телевизионном экране 4:3 произойдет горизонтальное сжатие изображения.
- некоторые DVD диски записаны в нестандартных форматах. В этом случае оригинальный формат изображения сохранится при воспроизведении вне зависимости от выбранного вами формата телевизионного экрана.

www.akai.ru

## Язык экранного меню

| Страница общих установок |      |            |
|--------------------------|------|------------|
| ТВ дисплей               | 16:9 |            |
| Метка угла               | Вкл. |            |
| Язык меню                | Рус. | Английский |
| Выход SPDIF              | PCM  | Русский    |
| Титры                    | Вкл. |            |
| Заставка                 | Вкл. |            |

**Установить язык дисплея**

Выберите язык экранного меню – русский или английский.

## Выход SPDIF

| Страница общих установок |      |             |
|--------------------------|------|-------------|
| ТВ дисплей               | 16:9 |             |
| Метка угла               | Вкл. |             |
| Язык меню                | Рус. |             |
| Выход SPDIF              | PCM  | SPDIF Выкл. |
| Титры                    | Вкл. | SPDIF RAW   |
| Заставка                 | Вкл. | SPDIF / PCM |

**Установка SPDIF**

С помощью данного раздела меню производится настройка цифрового коаксиального аудиовыхода.

Данный DVD- плеер позволяет выбрать один из следующих режимов цифрового аудиовыхода:

- SPDIF выкл.** — цифровой аудиовыход отключен, аудиосигнал подается только в аналоговой форме на двухканальный выход на боковой панели плеера.
- SPDIF RAW** — цифровой выход активирован, и на него подается необработанный (недекодированный) цифровой поток данных для вывода на внешний декодер.
- SPDIF/PCM** – на цифровой выход подается поток данных в формате импульсно-кодовой модуляции (данный формат является стандартным для аудио компакт-дисков).

### П Р И М Е Ч А Н И Е

Аналоговый аудиовыход плеера активирован независимо от установок SPDIF.

**Скрытые титры**

**Страница общих установок**

|             |      |       |
|-------------|------|-------|
| ТВ дисплей  | 16:9 |       |
| Метка угла  | Вкл. |       |
| Язык меню   | Рус. |       |
| Выход SPDIF | PCM  |       |
| Титры       | Вкл. | Вкл.  |
| Заставка    | Вкл. | Выкл. |

**Скрытые титры**

Данная функция предусмотрена для людей с нарушением слуха (доступна только для определенных дисков).

**Заставка**

**Страница общих установок**

|             |      |       |
|-------------|------|-------|
| ТВ дисплей  | 16:9 |       |
| Метка угла  | Вкл. |       |
| Язык меню   | Рус. |       |
| Выход SPDIF | PCM  |       |
| Титры       | Вкл. | Вкл.  |
| Заставка    | Вкл. | Выкл. |

**Заставка**

Для предотвращения выгорания телеэкрана предусмотрена функция защиты (особенно это актуально для плазменных панелей). При активации данной функции на экране появляется анимационная заставка каждый раз, когда плеер не используется в течение продолжительного времени.

**Установки аудио****Режим смешивания**

**Страница установки аудио**

|            |       |                          |
|------------|-------|--------------------------|
| Смешивание | Л / П | Левый / Правый<br>Сtereo |
|------------|-------|--------------------------|

**Установить режим смешивания**

Данная строка меню позволяет установить режим аналогового аудиовыхода — стерео или смешивание сигналов левого и правого каналов.

**Настройка Dolby Digital****Двойное моно**

**Настройка Dolby Digital**

|                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| Двойное моно стерео | Сtereo                                |
| Дин. диапазон       | Левый моно<br>Правый моно<br>Л+П моно |

**Двойное (1+1) моно**

Выбор сигнала для усилителя/декодера с выходы Dolby Digital: **Сtereo**, **Лев. моно** (на аудиовыходы фронтальных АС подается сигнал только левого канала), **Прав. моно** (сигнал только правого канала) или **Л+П** (смешанный сигнал левого и правого каналов).

**Динамический диапазон**

**Настройка Dolby Digital**

|                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| Двойное моно стерео |                                  |
| Дин. диапазон       | FULL<br>3/4<br>1/2<br>1/4<br>OFF |

**Устан. дин. сжатие на максимум**

Данная настройка (иногда также называемая системой выделения речи) служит для сжатия динамического диапазона (т. е. измеряемой в децибелах разницы между самыми тихими и громкими звуками на звуковой дорожке). Установление высокого уровня сжатия динамического диапазона позволяет снизить неприятные эффекты от, например, чересчур громких батальных сцен и улучшить восприятие диалогов.



### Настройки предпочтений

#### Тип ТВ

| Настройка предпочтений |      |      |
|------------------------|------|------|
| Тип ТВ                 | PAL  | PAL  |
| Аудио                  | Рус. | NTSC |
| Субтитры               | Рус. |      |
| Меню диска             | Рус. |      |
| Род. контроль          |      |      |
| Код                    |      |      |
| По умолчанию           |      |      |

**Выбрать стандарт ТВ**

Выбор системы цветности - PAL или NTSC, соответствующей системе видеозаписи DVD-диска.

#### Аудио

| Настройка предпочтений |      |             |
|------------------------|------|-------------|
| Тип ТВ                 | PAL  | Французский |
| Аудио                  | Рус. | Итальянский |
| Субтитры               | Рус. | Испанский   |
| Меню диска             | Рус. | Китайский   |
| Род. контроль          |      | Японский    |
| Код                    |      | Корейский   |
| По умолчанию           |      | Русский     |
|                        |      | Тайский     |

**Основной язык аудио**

Установка предпочтительного языка звукового сопровождения (т. е. языка, устанавливаемого по умолчанию при загрузке диска).

### Субтитры

| Настройка предпочтений |      |             |
|------------------------|------|-------------|
| Тип ТВ                 | PAL  | Итальянский |
| Аудио                  | Рус. | Испанский   |
| Субтитры               | Рус. | Китайский   |
| Меню диска             | Рус. | Японский    |
| Род. контроль          |      | Корейский   |
| Код                    |      | Русский     |
| По умолчанию           |      | Тайский     |
|                        |      | Выкл.       |

**Основной язык субтитров**

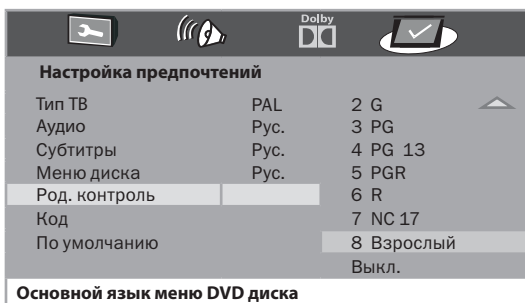
Установка предпочтительного языка субтитров.

### Меню диска

| Настройка предпочтений |      |             |
|------------------------|------|-------------|
| Тип ТВ                 | PAL  | Французский |
| Аудио                  | Рус. | Итальянский |
| Субтитры               | Рус. | Испанский   |
| Меню диска             | Рус. | Китайский   |
| Род. контроль          |      | Японский    |
| Код                    |      | Корейский   |
| По умолчанию           |      | Русский     |
|                        |      | Тайский     |

**Основной язык меню DVD диска**

Установка предпочтительного языка меню диска.

**Родительский контроль**

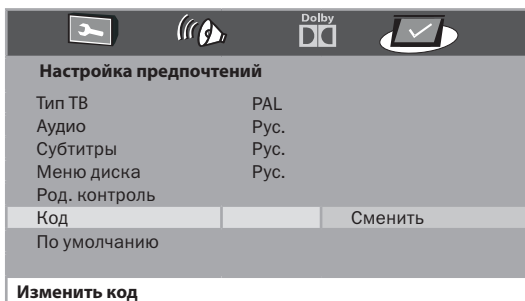
Функция родительского контроля позволяет оградить несовершеннолетних от просмотра дисков нежелательного содержания путем.

В мировой практике существуют 8 основных рейтингов (уровней доступа): от Kid Safe (детские фильмы и программы) до Adult Only («только для взрослых», т. е. фильмы и программы откровенно эротического и порнографического содержания). Соответственно, чем выше уровень (номер) заданного рейтинга, тем ниже уровень установленных Вами ограничений.

Например, если Вы зададите уровень № 4 (PG-13 — родительский надзор при просмотре детьми до 13 лет), то плеер будет воспроизводить диски уровней 1~3, но для просмотра дисков с рейтингом 4~8 потребуется ввести пароль (т. е. код доступа).

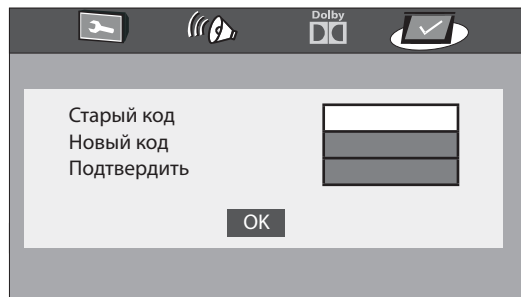
**ПРИМЕЧАНИЯ**

1. Для изменения уровня рейтинга Вам будет необходимо ввести пароль (по умолчанию — 1369).
2. Наличие информации о рейтинге на обложках нелегальных дисков не гарантирует того, что на диске действительно установлен данный (и вообще какой-либо) уровень рейтинга.

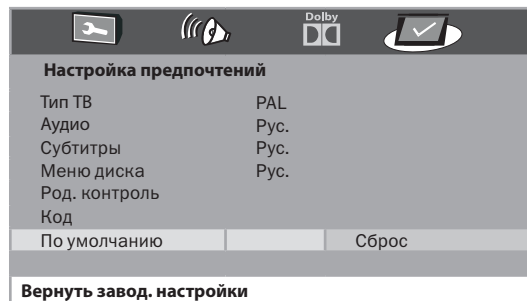
**Смена пароля**

По желанию Вы сможете установить в качестве нового пароля любое четырехзначное число.

Для изменения пароля необходимо кнопками **▼/▲** выбрать пункт КОД и активизировать его последовательным нажатием кнопок **▶** и **ENTER/OK**.



В появившемся меню в пункте Старый код введите старый пароль (по умолчанию — **1369**), в пункте Новый код введите новый пароль и в пункте Подтверждение подтвердите его повторным вводом. Нажмите кнопку **OK** для возврата в основное меню.

**По умолчанию**

Данная строка меню используется для сброса всех настроек и для возврата к заводским установкам. Для сброса настроек нажмите кнопку **ENTER/OK**.

**ВНИМАНИЕ**

Заводской код доступа (1369) будет действителен даже в том случае, если вы изменили пароль. Поэтому, если Вы собираетесь использовать данную функцию, рекомендуем убрать Руководство по эксплуатации в недоступное для детей место.



| Проблема  | Метод устранения  |
|---|---|
| Нет изображения и звука.  | <p>Проверьте включение кнопки <b>POWER</b>.</p> <p>Проверьте электропитание в электрической сети.</p> <p>Проверьте, не поврежден ли сетевой кабель.</p> <p>Проверьте надежность соединения вилки сетевого кабеля с розеткой электрической сети. Убедитесь, что плеер не находится в режиме AV-входа (нажмите кнопку <b>SOURCE</b>)</p>                        |
| Плохое изображение при воспроизведении диска.                         | <p>Диск деформирован, поврежден или загрязнен.</p> <p>Несовместимое программное обеспечение диска.</p> <p>Попробуйте перезапустить диск.</p>  |
| Есть изображение, нет звука.  | <p>Проверьте соединение аудиокабеля на выходах DVD-плеера.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли аудиоразъемы.</p> <p>Проверьте уровень громкости.</p> <p>Проверьте правильность установок в меню настроек <b>Аудио</b>.</p> <p>Проверьте соединение аудиокабеля на входах к подключаемому устройству.</p> <p>Проверьте, не включена ли функция <b>MUTE</b>.</p> |
| Не работает ПДУ.  | <p>Проверьте исправность батареек.</p> <p>Проверьте, правильно ли по прямой направлен ПДУ в сторону ИК порта плеера.</p> <p>Проверьте, нет ли препятствия между ПДУ и ИК портом плеера.</p>   |
| Плохое изображение и звук.  | <p>Проверьте правильность установок в подменю <b>Видео, Аудио</b>.</p> <p>Проверьте качество диска.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли разъемы, клеммы на устройствах.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли аудио- видео соединения.</p> <p>Проверьте правильность соединения аудио- видео входов с выходами между устройствами.</p>                            |
| После загрузки на экране отображается «Нет диска» или «Ошибка диска». | <p>Проверьте наличие диска в лотке.</p> <p>Проверьте, совместим ли данный формат диска с плеером.</p> <p>Проверьте качество диска.</p> <p>Убедитесь, что из загрузчика удалена защитная пластина</p>  |



|   |  |
|---|--|
| Экран                                   | Цветной ЖК-экран размером 10.2" (26 см)  |
| Разрешение, пикселей                    | 800x480  |
| Яркость, кд/м <sup>2</sup>              | 400  |
| Контрастность                           | 300 : 1  |
| Воспроизводимые форматы записи:         | DVD, VCD, SVCD, CD-Audio, MP3, HDCD, JPEG, Kodak Picture CD, MPEG-4                      |
| Типы поддерживаемых дисков:             | DVD-R/RW, DVD+R/RW, CD-R/RW  |
| Транскодер                              | PAL/NTSC   |
| Видеовыходы                             |  |
| Композитный                             | 1.0 Vp-p 75 Ohm  |
| S-Video                                 | Y - 1.0 Vp-p 75 Ohm C - 0.286 Vp-p 75 Ohm  |
| Аудиовыходы                             |  |
| Аналоговый (стерео)                     | 1.8 V 100 Ohm  |
| Цифровой (коаксиальный)                 | 0.5 V 75 Ohm   |
| Аудио ЦАП                               | 192 кГц/24 бита  |
| Частотный диапазон                      | DVD: 20 Гц – 44 кГц (96 кГц)<br>20 Гц – 22 кГц (48 кГц)<br>CD: 20 Гц – 20 кГц (44.1 кГц) |
| Соотношение сигнал/шум                  | 90 дБ  |
| Напряжение питания                      | 9 В постоянного тока   |
| Потребляемая мощность                   | 10 Вт  |
| Габаритные размеры (с закрытым экраном) |  |
| без аккумулятора                        | 260x29x183 мм  |
| Масса (с аккумулятором)                 | Не более 2 кг  |
| Диапазон рабочих температур             | От 10°C до 30°C  |

## Комплект поставки

1. DVD-плеер . . . . . 1 шт.
2. Аккумулятор. . . . . 1 шт.
3. Пульт дистанционного управления . . . . . 1 шт.
4. Батарейка типа AAA . . . . . 2 шт.
5. Сетевой адаптер . . . . . 1 шт.
6. Аудио/видео кабель . . . . . 1 шт.
7. Шнур для эл. прикуривателя . . . . . 1 шт.
8. Наушники . . . . . 1 шт.
9. Руководство по эксплуатации. . . . . 1 шт.
10. Гарантийный талон . . . . . 1 шт.
11. Список сервисных центров. . . . . 1 шт.
12. Упаковка . . . . . 1 шт.
13. Сумка для переноски . . . . . 1 шт.

## ПРИМЕЧАНИЕ

В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель оставляет за собой право вносить изменения и дополнения, которые могут быть не отражены в данном руководстве.



**DVD** (многоцелевой цифровой диск). Диск DVD VIDEO представляет собой тип диска, который содержит записи аудио/видеоинформации высокого качества, например, фильмы, а также обеспечивает большой объем записи и возможность цифровой обработки сигнала.

**VIDEO CD (VCD)** Тип компакт-диска, который содержит запись движущегося изображения. Информация изображения компрессируется (сжимается) приблизительно до 1/120, а звуковая информация до 1/6 и при размере диска, соответствующему размеру обычного 12-сантиметрового музыкального компакт-диска, обеспечивается время записи 74 минуты. Некоторые видеокомпакт-диски (VCD) не поддерживают функцию контроля воспроизведения P. B. C. и предназначены только для обычного воспроизведения, однако, существуют диски, совместимые с функцией P. B. C. и поддерживающие использование различных специальных функций контроля воспроизведения. Данный DVD-плеер позволяет воспроизводить видеокомпакт-диски обоих типов.

**HDCD.** Формат записи CD-дисков с расширенным (до 88,2 кГц) динамическим диапазоном. Для воспроизведения HDCD-дисков, необходим HDCD-декодер. В противном случае, такой диск будет воспроизводиться с обычным CD-качеством.

**MPEG.** Стандарт для сжатия и декомпрессии цифровой видео- и аудиоинформации.

**Декодер.** Устройство для преобразования сигналов. Процесс преобразования называется декодированием.

**Смешивание (downmixing).** Преобразование многоканальных аудиосигналов DVD-дисков или дисков DTS-CD в 2-х канальные стереофонические сигналы.

**Частота дискретизации.** Под термином «дискретизации» подразумевается преобразование аналогового сигнала в цифровой с определенной частотой выборки.

**Количество бит квантования.** Под количеством бит квантования подразумевается число, используемое при оцифровке фрагментов звука, полученным делением аналогового сигнала на фрагменты. Исходный звук будет воспроизводиться тем лучше, чем больше бит квантования.

**DTS.** Система цифрового объемного звучания, разработанная фирмой Digital Theater Systems, Inc.

**Dolby Digital.** Один из наиболее распространенных форматов объемного звучания, разработанный фирмой Digital Laboratories, Inc.

**Раздел DVD.** Раздел является самой большой единицей измерения видео- и аудиоинформации, записанной на DVD VIDEO. Обычно раздел соответствует одному фильму или альбому (если диск музыкальный). Раздел состоит из одной или нескольких глав.

**Глава DVD.** Глава представляет собой уменьшенную единицу измерения видео- и аудиоинформации, записанной на DVD VIDEO. Глава, в свою очередь, может состоять из одной нескольких частей.

**Трек/номер трека/песни (CD, VCD)** Трек также представляет собой единицу измерения записанной на диск видео- и аудиоинформации. Номера, присваиваемые отдельным трекам называются номерами треков. На видео-компакт-дисках части записанной информации могут не соответствовать трекам.

**Язык отображения субтитров.** Некоторые DVD-диски содержат записи субтитров на нескольких языках. Данный проигрыватель позволяет Вам во время воспроизведения выбрать нужный язык отображения субтитров.

**Ракурс/угол съемки.** Некоторые DVD-диски содержат фрагменты, снятые с различных углов съемки. Данный проигрыватель позволяет пользователю во время воспроизведения такого DVD-диска выбрать один из углов съемки.

**Язык звуковой дорожки (DVD).** Некоторые DVD-диски содержат записи на нескольких языках. Этот проигрыватель позволяет Вам во время воспроизведения DVD-диска выбирать язык звуковой дорожки.

**Формат изображения.** Соотношения между горизонтальными и вертикальными размерами изображения, отображаемого на экране телевизора. Формат обычного телевизора: 4:3; формат широкоэкрannого телевизора: 16:9. Обычно изображение отскакается равномерно. Однако, некоторые производители позволяют выбирать точки отсечения изображения при воспроизведении.

**P.B.C.** (функция контроля воспроизведения) (VCD): Если видеокомпакт-диск совместим с функцией контроля воспроизведения (P.B.C.), нужные сцены и различная другая информация могут быть воспроизведены интерактивным способом с помощью иерархической структуры экранов меню, отображаемых на экране телевизора.

**Экранный дисплей.** Представляет собой способ интерактивного управления проигрывателем, используя меню и иконки, отображаемые на экране телевизора.

**Экранные сообщения.** Сообщения, отображаемые на экране во время выполнения какой-либо операции.

**AAD.** Маркировка на цифровом носителе (D) — компакт-диске, означающая, что музыка записана и смикширована в аналоговом формате (AA).

**ADD.** Музыка записана в аналоговом формате (A), смикширована в цифровом формате — (D), а носитель — цифровой (D).

**DDD.** Маркировка компакт-дисков, означающая, что музыка записана, сведена и сохранена в цифровом формате.

**Двойное моно.** Конструкция некоторых усилителей, предусматривающая независимые цепи обработки правого и левого стереоканалов, что позволяет избежать взаимопроникновения каналов.

**Бас.** Низкие частоты (НЧ) сигнала, довольно сложные для воспроизведения. Если в обзоре сказано, что бас медленный, это означает, что он «бубнит» и может мешать музыке. В идеале хороший бас помогает улучшить передачу темпа и ритма.

**Бит.** Единица цифровой информации, указывающая на наличие/отсутствие сигнала. ЦАП превращают потоки битов в аудиосигналы.

**Ватт.** Единица измерения мощности. Чем больше ватт, тем громче звучит система, однако громкость звука также зависит от чувствительности АС и размеров комнаты (см. пиковая музыкальная мощность (PMPO)).

**ВЧ.** Высокие частоты. Когда Мы говорим, что ВЧ «размыты», это означает, что тарелки, например, звучат расплывчато, а не собранно и четко.

**ВЧ - динамик** (твиттер): Динамик для воспроизведения высоких частот.

**Аналоговая запись.** Грампластинки и аудиокассеты сохраняют аудиоматериал в нецифровом формате, который является прямой записью сигнала.

**Анаморфирование** (анаморфный). Дополнительная обработка изображения, записываемого на DVD, которая позволяет улучшать воспроизведение кадров традиционного формата на широкоэкранных телевизорах — устраняет характерные искажения и черные поля.

**THX.** Стандарты для аппаратуры домашнего кинотеатра, разработанные LucasFilm, которые призваны гарантировать определенное качество воспроизведения звука. Для реализации этого стандарта электроника и АС должны точно соответствовать определенным параметрам.

**MP3. MPEG-1 layer 3.** Цифровой способ сжатия аудиоданных с потерями, основанный на психофизических особенностях восприятия звука человеком. Файл в формате MP3 по размеру в среднем в 12 раз меньше исходного, что обусловило

его популярность в Интернете. Устройства, способные воспроизводить mp3 файлы, как правило, имеют соответствующее обозначение на передней панели.

**Длина волны.** Длина звуковой волны. Например, длина волны звука с частотой 50 Гц в воздухе равной приблизительно 6,9 м.

**Искажения.** Нежелательные изменения, вносимые в сигнал аудиокомпонентами.

**Компакт-диск.** Диск диаметром 12 см с информацией в цифровом формате, которая считывается лазерной оптической системой. Первоначально созданный для записи музыки, компакт-диск в настоящее время нашел применение во многих областях.

**НЧ-динамик.** Большой динамик в колонке, предназначенный для воспроизведения баса.

Линейный вход. Вход для сигнала, не требующего коррекции перед усилением.

**CD-R.** Компакт-диск с одnorазовой записью. После записи необходимо закрыть сессию или диск, иначе он не будет читаться (воспроизводиться).

**CD-RW.** Компакт-диск с возможностью перезаписи информации. После записи необходимо закрыть сессию или диск, иначе на DVD-плеере он не будет читаться (воспроизводиться).

**DVD-RW.** DVD-диск с возможностью перезаписывания информации.

Максимальная мощность. Максимальная мощность сигнала, который можно подать на колонки. Учтите, что повредить АС проще усилителем низкой мощности, работающем на очень высоком уровне громкости, чем усилителем высокой мощности.

**Отношение сигнал/шум.** Отношение уровня сигнала к уровню шума в сигнале. Измеряется в децибелах. Чем больше эта цифра, тем ниже шум.

**Пиковая музыкальная мощность (PMPO).** Кратковременная пиковая мощность, которую способна воспроизвести система с сохранением дальнейшей работоспособности.

**Сабвуфер.** Сателит, созданный специально для воспроизведения самых низких частот, которые маленькие АС дать не могут.

**Сжатие данных.** Уменьшает объем данных, необходимых для хранения музыки. При сжатии отбрасываются сигналы, которые, по мнению разработчиков, не воспринимаются на слух.

**Средние частоты.** Диапазон частот, в котором воспроизводятся большинство инструментов и вокал. Этот диапазон крайне важен для естественного звучания голосов и инструментальной музыки.

**Усилитель.** Устройство усиления сигнала, подаваемого на АС. Может быть одноблочным (интегрированный) или двухблочным (предварительный усилитель и усилитель мощности).

**Фазоинвертор.** Конструкция громкоговорителя, обеспечивающая расширение НЧ-диапазона за счет резонансной трубы в корпусе, настроенной на частоту ниже воспроизводимой динамиком.

**Цифровая запись.** Способ хранения данных на компакт-дисках, цифровых кассетах, мини-дисках и т. д. Звук или изображение преобразуются в цифровую форму — единицы и нули.

**Цифровой выход (SPDIF).** Позволяет перезаписывать цифровой сигнал без изменений или преобразовывать с помощью внешнего ЦАП. Для этого используется электрический или оптический выход.

**Шестиканальный вход.** Во многие DVD-плееры сейчас встраивают декодеры.

**Экранирование.** Служит для защиты проводников или аппаратуры от электромагнитных помех.





A series of horizontal lines for taking notes.







A series of horizontal lines for writing notes, filling the majority of the page.





Ruled lines for taking notes.





**ME 01**

ГОСТ Р МЭК 60065  
ГОСТ Р 22505

Произведено: Dongguan Fenggang electronic factory.  
по лицензии ООО «АКАЙ ЭЛЕКТРИК»

[www.akai.ru](http://www.akai.ru)

